

## Jí<sup>2</sup> gasii<sup>1</sup> in San Pablo tíi<sup>2</sup>i tsá<sup>2</sup> 'in néei<sup>1</sup> Filipos

*Poo<sup>2</sup> taain<sup>212</sup> 'nũñí<sup>3</sup> joon sii<sup>1</sup> in jí<sup>2</sup> tya' 'in jai<sup>2</sup> líi<sup>2</sup>  
Cristo néei<sup>1</sup> fuu<sup>21</sup> Filipos*

<sup>1</sup> Poo<sup>2</sup> coon<sup>13</sup> Timoteo sii<sup>1</sup> in 'e jí<sup>2</sup> lo. Jna'oo'o líi<sup>2</sup>na'a tsá<sup>2</sup> jmoo<sup>1</sup>o to<sup>2</sup> tyũ<sup>2</sup> Jesucristo. Sii<sup>2</sup>na'a 'e jí<sup>2</sup> lo tíi<sup>2</sup> jilee<sup>21</sup>naa' 'in jai<sup>2</sup> líi<sup>2</sup> Cristo 'in néei<sup>1</sup> fuu<sup>21</sup> Filipos. Sii<sup>2</sup>moo'o 'e jí<sup>2</sup> lo jon tya' 'in tyũ<sup>2</sup> to<sup>2</sup> 'naa' coon<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup> 'in uncoon<sup>13</sup> 'in tyũ<sup>2</sup> to<sup>2</sup> do. Tsá<sup>2</sup> tya' Dios 'naa' joon nisicaan<sup>21</sup>naa' coon<sup>13</sup> Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Cwouncwaai<sup>3</sup> Dios 'naa' joon cwocwoo<sup>1</sup> Nũ<sup>1</sup>ũ<sup>1</sup> Dios Jmii<sup>21</sup> coon<sup>13</sup> Ña'ñũ<sup>1</sup>ũ<sup>1</sup> Jesucristo 'e seen<sup>21</sup>naa' tyú<sup>2</sup>-ũ.

*Poo<sup>2</sup> faa<sup>21</sup> a júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' 'in jai<sup>2</sup> líi<sup>2</sup> Ña'ñũ<sup>1</sup>ũ<sup>1</sup>*

<sup>3</sup> La coon<sup>21</sup> naa<sup>13</sup> mo tíi<sup>13</sup>-tsii 'naa' cwo<sup>3</sup>oo 'maai<sup>13</sup> Dios tyiia.

<sup>4</sup> Mo fo<sup>3</sup>oo júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> mí<sup>3</sup>ĩ tyani Dios Jmii<sup>21</sup> 'wii<sup>212</sup> tyii' 'e jlø<sup>3</sup>oo.

<sup>5</sup> Cwo<sup>3</sup>oo 'maai<sup>13</sup> Dios 'e ca jmii<sup>212</sup> li ga'naai<sup>212</sup> 'wii<sup>212</sup> la joon jon ca li no nigajmóo<sup>2</sup>oo' to<sup>2</sup> caan<sup>2</sup>mo coon<sup>13</sup> jna'a 'e cwo<sup>21</sup>o' júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' Dios.

<sup>6</sup> Cwo<sup>3</sup>oo 'maai<sup>13</sup> Dios joon ní<sup>3</sup>oo, jo cu<sup>2</sup>-tsii coon<sup>13</sup> Dios 'in ga'láa<sup>2</sup> 'wii<sup>212</sup> jmoo<sup>1</sup>o coon<sup>21</sup> to<sup>2</sup> tyú<sup>2</sup> jee<sup>212</sup> 'naa', 'ii ijmaa<sup>1</sup>gi la ngó<sup>1</sup> 'naai<sup>13</sup> ca tí<sup>2</sup> jmii<sup>212</sup> mi cwéei<sup>1</sup> Ña'ñũ<sup>1</sup>ũ<sup>1</sup> Jesucristo.

7 'Áa<sup>1</sup>mo tyú<sup>2</sup> 'e 'i<sup>1</sup>-tsii la no 'wii'<sup>13</sup> 'naa' tsu 'áa<sup>1</sup>mo 'iin<sup>212</sup>na 'naa' tsu 'wii'<sup>13</sup> niga'ii'<sup>13</sup>mo' ca ní<sup>3</sup>mo fo'feei<sup>1</sup> tya' Dios. Joon xufiin'<sup>13</sup> 'úu<sup>3</sup>na 'nũñi'<sup>3</sup> joongi xufiin'<sup>13</sup> isiin'<sup>13</sup>na tyani tsaa'to<sup>2</sup> lii<sup>1</sup> un'øø'<sup>1</sup>moo 'e júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' xiiala itiin'<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup>. Siin'<sup>3</sup>moo 'ñii'a 'e júu<sup>3</sup> jai'<sup>2</sup> 'e júu<sup>3</sup> lo.

8 Ñi<sup>1</sup> Dios xiiala 'iin<sup>212</sup>na jileei'<sup>21</sup> 'naa' la 'iin<sup>212</sup>in Jesucristo 'naa'.

9-10 Mi fo'<sup>3</sup>oo júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> mí<sup>3</sup>gi tyani Dios 'wii'<sup>212</sup> tyii' 'e ili'iin<sup>212</sup>gi' Dios coon'<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup>. Mí<sup>3</sup>gi jon icwó<sup>2</sup> Dios 'e 'øøi'<sup>21</sup>gi-'oo' joon 'e lijmi<sup>1</sup>gi-'oo' 'e liñi'<sup>2</sup>ii' jmaai'<sup>13</sup> 'e tyú<sup>2</sup>gi. Tsa la joon jo 'leei'<sup>21</sup>gi' tyani tsá<sup>2</sup>. Joon jiin'<sup>13</sup> coon'<sup>21</sup> jo 'ee tsaa<sup>2</sup> ñi'<sup>2</sup>gi' mi cwéei<sup>1</sup> Cristo Jesús.

11 Joongi mí<sup>3</sup>gi 'e coon'<sup>13</sup> 'ii'<sup>21</sup> tya' Jesucristo ijmaa<sup>2</sup>aa' jilaa'<sup>21</sup> 'e tyú<sup>2</sup> joon coon'<sup>13</sup> 'e tyú<sup>2</sup> jmoo<sup>2</sup>oo' iun'goo<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> Dios Jmii'<sup>21</sup> joon ifaa'<sup>21</sup>a júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' Dios Jmii'<sup>21</sup>.

### *Juncwii'<sup>21</sup> tyiia 'e tya' Jesucristo jon*

12 Tsaru'<sup>1</sup>u', 'iin<sup>212</sup>na 'e liñi'<sup>2</sup>ii' 'e jilaa'<sup>21</sup> 'e ninggi<sup>3</sup>na gauncoon'<sup>13</sup>on tyiia joongi gauncoon'<sup>13</sup>on tya' 'in catyaa<sup>2</sup> 'e cwoo<sup>21</sup>o'o 'e júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' xiiala itiin'<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup>.

13 La joon ce jileei'<sup>21</sup> 'láa<sup>2</sup> 'in néei<sup>1</sup> inuu tya' røøi'<sup>13</sup> joon jileei'<sup>21</sup> 'in catyaa<sup>2</sup> ñi<sup>1</sup>o 'e siin'<sup>13</sup>na 'nũñi'<sup>3</sup> 'wiin'<sup>13</sup> 'iin<sup>212</sup>na júu<sup>3</sup> tya' Cristo.

14 Joon mo galiñi'<sup>3</sup> tsaru'<sup>1</sup>u' 'e 'yúu<sup>3</sup>na 'nũñi'<sup>3</sup> xiia'<sup>21</sup> jo jilee'<sup>21</sup>mo gatyaa<sup>1</sup>-tsi cwo<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' Dios jo 'ee 'goo'<sup>21</sup>o, jo 'ee-gi cu'<sup>2</sup>-tsi coon'<sup>13</sup> Ña'ñu'<sup>1</sup>u'.

15 'E ja<sup>2</sup>mo, seen<sup>21</sup>mo 'in líi<sup>13</sup> 'in cwó<sup>1</sup> júu<sup>3</sup> tya' Cristo tsiwúu<sup>1</sup>i, 'noo<sup>1</sup>o 'mii<sup>13</sup> pe 'in líi<sup>13</sup>gi cwoo<sup>1</sup>o júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> 'e jløø<sup>13</sup>mo.

16-17 'In tsá<sup>2</sup> do cwoo<sup>1</sup>o júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tsu 'wii<sup>13</sup> 'iin<sup>212</sup>mo jna. Ñi<sup>1</sup>o 'ido 'e Dios gasii<sup>1</sup>in jna lo 'e un'øø<sup>1</sup>moo 'e júu<sup>3</sup> lo. 'In catyaa<sup>2</sup>gi do cwoo<sup>1</sup>o júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' Cristo la 'øøi<sup>21</sup>-tsi yaai 'yu to<sup>2</sup> jmoo<sup>1</sup>o móo<sup>3</sup>gii wúu<sup>1</sup> tsi 'nañi<sup>3</sup>. Jon' jai<sup>2</sup> to<sup>2</sup> ngii<sup>1</sup>i.

18 Jo ñi<sup>3</sup>ii 'ee 'e lí<sup>2</sup> do, jna-a, jløø<sup>13</sup>moo ngóo<sup>1</sup> 'naai<sup>13</sup> cwoo<sup>1</sup>o júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' Cristo. Jløø<sup>13</sup>moo mo cwoo<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> tya' Cristo 'wii<sup>13</sup> 'iin<sup>212</sup>mo Ña'ñu<sup>1</sup>u'. Jløø<sup>13</sup>moo jon mo cwoo<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> tya' Cristo xufin<sup>13</sup> jon' jo<sup>2</sup> 'iin<sup>212</sup>in Cristo tsu coon<sup>13</sup> la joon inú<sup>2</sup>u tsá<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> tya' Cristo.

Joon ilijløø<sup>13</sup>moo

19 tsu ñi<sup>3</sup>oo 'e coon<sup>13</sup> júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tyii' joongi coon<sup>13</sup> 'e uncoon<sup>13</sup> icwó<sup>2</sup> 'in Espíritu Tyú<sup>2</sup> tya' Dios jna ilaa<sup>21</sup>moo.

20-21 Jiin<sup>13</sup> 'e 'iin<sup>212</sup>na ijaan<sup>1</sup>gii jo cwoli<sup>1</sup>'i lí<sup>2</sup>na, joon lí<sup>2</sup>-i fo<sup>3</sup>oo jo 'e cu<sup>2</sup>gi-tsii jiin<sup>13</sup> la nifo<sup>3</sup>oo la joon ifo<sup>3</sup>oo tún<sup>1</sup>. Iin<sup>212</sup>na un'góo<sup>3</sup>oo Jesucristo coon<sup>13</sup> jilaa<sup>21</sup> 'e jmóo<sup>3</sup>oo. Jo 'e lí<sup>2</sup> xufin<sup>13</sup> wa'a jin<sup>3</sup>iin si najúun<sup>3</sup>na 'ee. Tsu wana táan<sup>3</sup>na jiin<sup>21</sup>iin la jiin<sup>21</sup> Cristo si ni'lí<sup>3</sup>na 'ee 'e nisáa<sup>1</sup>mo joon tyiia.

22 Pe wana táa<sup>2</sup>mogii juncwii<sup>21</sup> jmáa<sup>3</sup>gii to<sup>2</sup> la ngóo<sup>1</sup> 'naai<sup>13</sup> 'e cwóo<sup>3</sup>oo júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' Dios. Jo ñi<sup>3</sup>ii 'ee ijmáa<sup>3</sup>aa,

23 'áai<sup>1</sup> tyáan<sup>2</sup> to<sup>2</sup> tyiia la ji tún<sup>2</sup> 'ii<sup>13</sup>. Coon<sup>21</sup> lí<sup>2</sup>na 'e jmee<sup>21</sup>gi tyiia 'e júun<sup>3</sup>na joon nii<sup>13</sup>na ninii<sup>212</sup>ii coon<sup>13</sup> Ña'ñu<sup>1</sup>u'.

24 Pe coon<sup>21</sup> 'elo jmee<sup>21</sup>gi tyii' 'e taan<sup>212</sup>mogii juncwii<sup>21</sup> lo.

25 Niliñi<sup>3</sup>mo-tsii itaan<sup>212</sup>mogii juncwii<sup>21</sup> coon<sup>13</sup> 'naa' 'e uncoon<sup>13</sup>oon 'naa' 'e liñi<sup>2</sup>gii' 'e taan<sup>212</sup>naa' 'e jløø<sup>13</sup>moo' coon<sup>13</sup> júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' Cristo.

26 Tsu icwaa<sup>13</sup>moo jee<sup>212</sup> 'naa' 'e coon<sup>13</sup> la joon ingi<sup>2</sup>ii' jløø<sup>13</sup>moo' coon<sup>13</sup> Cristo joon unfeei<sup>1</sup>gii' Cristo.

27 Cwoo<sup>13</sup>-oo' 'e ngi<sup>2</sup>ii' jiin<sup>13</sup> la tii<sup>2</sup> ngi<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> 'in jai<sup>2</sup> líi<sup>2</sup> Cristo tsu la joon xufin<sup>13</sup> yajøø<sup>3</sup>na 'naa' si wíin<sup>2</sup> taan<sup>212</sup>na 'e inúu<sup>3</sup>oo xiiala ngóo<sup>1</sup> 'naai<sup>13</sup> seen<sup>21</sup>naa' tá<sup>2</sup> taain<sup>212</sup>-oo'. Caan<sup>2</sup>mo ngi<sup>2</sup>ii' cwoo<sup>1</sup>oo' júu<sup>3</sup> tya' 'e tiin<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup>.

28 Joon jo foo<sup>13</sup>naa' wana 'in 'iin<sup>212</sup>in toon<sup>21</sup> fo<sup>2</sup>-oo' 'in 'eei<sup>1</sup> 'naa'. Tsu coon<sup>13</sup> la joon iliñi<sup>1</sup> 'in 'eei<sup>1</sup> 'naa' 'e tsalín<sup>2</sup> li 'ii<sup>21</sup> pe 'naa'gii' cwolín<sup>2</sup>naa' fu ñufú<sup>2</sup>. Joon Dios gajmaa<sup>1</sup>a jilaa<sup>21</sup> 'elo.

29 Joon jon' wa'a jiin<sup>13</sup> 'e jo<sup>2</sup> líi<sup>2</sup>naa' Jesucristo pe Dios cwo<sup>1</sup>o 'naa' 'e wúu<sup>1</sup> móo<sup>2</sup>oo' 'wii<sup>212</sup> tya' Jesucristo.

30 Móo<sup>13</sup>-oo' ngii<sup>21i</sup> jmo<sup>21</sup>o' caan<sup>2</sup>mo. Ñí<sup>2</sup>oo' jilaa<sup>21</sup> wúu<sup>1</sup> nimoo<sup>212</sup>oo. Joon la no núu<sup>2</sup>oo' 'e wúu<sup>1</sup> móo<sup>3</sup>oo. Joon 'naa' itsangi<sup>2</sup>naa' la joon.

## 2

*Xiiala líi<sup>1</sup> Jesucristo mo jó<sup>1</sup> juncwii<sup>21</sup> joongi jilaa<sup>21</sup> 'e 'ya<sup>2</sup>gi tya'a*

1 In cáan<sup>2</sup>na' tsu 'wii<sup>13</sup> ja<sup>2</sup>mo líi<sup>2</sup>na' Jesucristo joon tsu 'wii<sup>13</sup> 'iin<sup>212</sup>mo' la jaain<sup>21</sup> la jaan<sup>21</sup>na' cwóo<sup>13</sup>o' pí<sup>2</sup> yiaa', joongi cwóo<sup>13</sup>o' fo'feei<sup>1</sup> ru<sup>1</sup>u'.

Nigajmoo<sup>21</sup>o' to<sup>2</sup> caain<sup>21</sup> coon<sup>13</sup> 'ii'<sup>21</sup> tya' Espíritu Tyú<sup>2</sup> tya' Dios. Ningalii<sup>21</sup>i' 'e fúu<sup>2</sup> líi<sup>2</sup>na'.

2 'Wii'<sup>13</sup> joon 'naa' jmóo<sup>2</sup>oo' 'e jløø<sup>13</sup>moo 'e naseen<sup>21</sup>moo' 'e tyú<sup>2</sup>. In caan<sup>2</sup>moo' tsu 'wii'<sup>13</sup> 'iin<sup>212</sup>moo' ruu<sup>21</sup>naa' la jaain<sup>21</sup> la jaan<sup>21</sup>naa'. Jløø<sup>13</sup>moo wana 'e seen<sup>21</sup>naa' 'e coon<sup>21</sup> 'e 'i'<sup>1</sup>-'oo'.

3 Jo jmaa<sup>2</sup>aa' wa 'iin<sup>212</sup>naa' 'e sái<sup>2</sup> tyii' jon'gi 'e jmaa<sup>2</sup>aa' jloo<sup>3</sup>. Jméé<sup>13</sup>naa' yaanaa' tsá<sup>2</sup> coon<sup>21</sup> tún<sup>2</sup>. Tyín<sup>2</sup>gi 'e 'i'-'oo' cwáain<sup>1</sup> tya' 'in catyaaí<sup>2</sup> do lagi yaanaa'.

4 Jo jmaa<sup>2</sup>aa' wa'a jiin<sup>13</sup> 'e tyú<sup>2</sup> tyii' yaanaa', 'ná<sup>2</sup>-a jmaa<sup>2</sup>aa' 'e tyú<sup>2</sup> tyii' ce jilee<sup>21</sup>mo.

5 Tyín<sup>2</sup>mo 'e 'i'<sup>1</sup>-'oo' la lí 'e ga'i<sup>1</sup>-tsi Cristo Jesús.

6 Tsu xufiin<sup>13</sup> Dios 'ii' jo fúu<sup>2</sup> galíi<sup>2</sup> 'ña'a. Jo gajmaa<sup>1</sup>a jiin<sup>13</sup> 'e tíi<sup>2</sup> jmáa<sup>1</sup>a tsu 'wii'<sup>13</sup> Dios 'ii.

7 Joon gatyaa<sup>1</sup>a caa<sup>1</sup>mo jilaa<sup>21</sup> 'ii'<sup>21</sup> 'ya<sup>2</sup> tya'a, joon ga'íi<sup>1</sup> lawa jaain<sup>21</sup> tsá<sup>2</sup> ti' tsá<sup>2</sup>. Joon gaunjii<sup>21</sup>i tsá<sup>2</sup> seen<sup>21</sup> ni cwoo<sup>13</sup> juncwii<sup>21</sup>.

8 Joon líi<sup>1</sup>i jaain<sup>21</sup> tsañuu<sup>1</sup> joon ga'ii'<sup>21</sup>mo jo 'ee fa'íi<sup>21</sup> líi<sup>2</sup>i 'e ijúuin<sup>2</sup> tsaa<sup>1</sup> crúu<sup>13</sup>.

9 'Wii'<sup>13</sup> joon gacwo<sup>2</sup>o Dios Jmii<sup>21</sup> 'ii' to<sup>2</sup> fee<sup>1</sup>gi la jee<sup>212</sup> jileeí<sup>21</sup>. Joon gacwo<sup>2</sup>o 'ii' 'e sii<sup>21</sup> Cristo Jesús. Joon 'e sii<sup>21</sup> do 'e joon 'e tyín<sup>2</sup>gi la jee<sup>212</sup> jilaa<sup>21</sup>.

10 Tsu jiin<sup>13</sup> coon<sup>21</sup> moojni<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> jo sá<sup>2</sup> wa'a jo juui<sup>13</sup> tyaní<sup>1</sup>i mo núu<sup>2</sup>uu 'e sii<sup>21</sup> 'in no Cristo Jesús, xufiin<sup>13</sup> 'in taain<sup>212</sup> ñu'fú<sup>2</sup> si 'in taain<sup>212</sup> juncwii<sup>21</sup> lo 'ee, si 'in najóin<sup>1</sup> 'ee.

11 Joon coon<sup>13</sup> la joon ijmá<sup>1</sup> jileeí<sup>21</sup> tsá<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> 'e Jesucristo líi<sup>1</sup>i Ña'ñu<sup>1</sup>u'. Coon<sup>13</sup> 'e la joon iuntyú<sup>1</sup>mo Dios Jmii<sup>21</sup>.

*In jai'<sup>2</sup> líi'<sup>2</sup> Jesucristo 'ná<sup>2</sup> uncoon'<sup>13</sup> 'in catyaa'<sup>2</sup> ilicwii'<sup>1</sup> mo jon Jesús*

12 Tsu 'wii'<sup>13</sup> joon, tsaru'<sup>1</sup>u', 'in 'iin'<sup>212</sup>na, galinuu'<sup>13</sup>oo' júu<sup>3</sup> tya' Dios mo gataan<sup>212</sup>na jee<sup>212</sup>'naa'. Jmaa<sup>2</sup>gii' núu'<sup>13</sup>un' la ngóo'<sup>1</sup>'naai'<sup>13</sup> xufiin'<sup>13</sup> jo ngí'<sup>3</sup>ii' jee<sup>212</sup>'naa'. Cwoo'<sup>13</sup>-oo' untiin'<sup>13</sup>naa' jilaa'<sup>21</sup> júu<sup>3</sup> 'e 'iin'<sup>212</sup> Dios lí<sup>2</sup> jee<sup>212</sup>'naa'. Jmaa<sup>2</sup>aa' coon'<sup>21</sup> ce tún<sup>2</sup>. Jmaa<sup>2</sup>aa' cu'<sup>2</sup>-oo' yaanaa'.

13 Tsu cwo'<sup>2</sup>o Dios 'naa' 'e 'iin'<sup>212</sup>naa' jmaa<sup>2</sup>aa' joongi uncoon'<sup>13</sup>o 'naa' ilí'<sup>2</sup>ii' jmaa<sup>2</sup>aa' jiin'<sup>13</sup> la lí<sup>2</sup> 'e 'iin'<sup>212</sup> Dios.

14 Jmaa<sup>2</sup>aa' jilaa'<sup>21</sup> 'e 'ná<sup>2</sup> jmaa<sup>2</sup>aa' 'e tya'<sup>3</sup>-oo' jon'gi wa'a 'e jo cwoo'<sup>1</sup>oo' júu<sup>3</sup> ruu'<sup>21</sup>naa'.

15 Coon'<sup>13</sup> la joon jo lí<sup>2</sup> cwo'<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> 'naa' tsa, jogi lí<sup>2</sup> wa'a jin'<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> 'e jo untiin'<sup>13</sup>naa' 'e jo'<sup>2</sup>o líi'<sup>2</sup>naa'. Lí' la cii'<sup>13</sup>i 'e lí<sup>2</sup> nogi ilíin'<sup>2</sup>naa' jóon<sup>1</sup> Dios Jmii'<sup>21</sup>. Jo 'in 'leei'<sup>21</sup>naa' xufiin'<sup>13</sup> taan<sup>21</sup>naa' jee<sup>212</sup> tsá<sup>2</sup> 'líi'<sup>3</sup>, tsá<sup>2</sup> 'in jo tsáa'<sup>1</sup> ngí'<sup>1</sup>. Ijná<sup>2</sup> joo'<sup>21</sup> 'naa' jee<sup>212</sup> 'ii' lawa jaain'<sup>21</sup> núu'<sup>1</sup> 'ii'<sup>21</sup> juncwii'<sup>21</sup> mo nuu'<sup>21</sup>.

16 Ngí'<sup>2</sup>ii' la ngóo'<sup>1</sup> 'naai'<sup>13</sup> cwoo'<sup>1</sup>oo' tsá<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> tyá'<sup>2</sup> tya' Dios tsu joon cwoo'<sup>1</sup>o Dios juncwii'<sup>21</sup> tya' tsá<sup>2</sup> coon'<sup>13</sup> 'e júu<sup>3</sup> no. Tsu la joon mi jó<sup>2</sup> Jesucristo joon jløø'<sup>13</sup>moo coon'<sup>13</sup> 'naa'. Jløø'<sup>13</sup>moo tsu níi'<sup>3</sup>oo' 'e jo tí'<sup>2</sup> gagoo'<sup>212</sup>oo jee<sup>212</sup> 'naa' jon'gi jo tí'<sup>2</sup> to<sup>2</sup> gajmáa'<sup>3</sup>aa jee<sup>212</sup> 'naa'.

17 Joon xufiin'<sup>13</sup> 'ná<sup>2</sup> júun<sup>3</sup>na 'e uncoon'<sup>13</sup>oo 'naa' ijmáa'<sup>3</sup>gii' jiin'<sup>13</sup> la to<sup>2</sup> tyu'<sup>2</sup> Dios. Joon ilijløø'<sup>13</sup>moo coon'<sup>13</sup> 'naa'.

18 Joon la joon 'iin'<sup>212</sup>na 'e jløø'<sup>13</sup>moo' coon'<sup>13</sup> jna.

*Xiiala líi'<sup>1</sup> Timoteo coon'<sup>13</sup> Epafrodito*

19 'F<sup>1</sup>-tsii wa'a icwó<sup>2</sup> Ña'ñu<sup>1</sup>u' Jesucristo isí<sup>3</sup>na Timoteo 'e jajóø<sup>2</sup>i 'naa'. Tsu joon ilijløø<sup>13</sup>moo mi liñí<sup>3</sup>ii xiiala seen<sup>21</sup>naa'.

20 Jiin<sup>13</sup>'ii-o 'i<sup>1</sup>-tsi la li 'e 'i<sup>1</sup>-tsii cwáain<sup>1</sup> tyii'. Joon 'e la ja<sup>2</sup>mo cu<sup>2</sup>-tsii'i xiiala seen<sup>21</sup>naa' coon<sup>13</sup>'e tyú<sup>2</sup> tyii'.

21 Jileei<sup>21</sup> catyaa<sup>2</sup> 'noo<sup>21</sup>on jiin<sup>13</sup>'e tyú<sup>2</sup> tya'a yaamo, lí<sup>2</sup>i 'e jo 'ee cwáain<sup>1</sup> tya'o 'e júu<sup>3</sup> tya' Jesucristo.

22 Pe ñí<sup>3</sup>oo xiiala lí<sup>1</sup>i Timoteo, tsá<sup>2</sup> tyú<sup>2</sup>-tsi 'ii. 'Áa<sup>1</sup>mo nigauncoon<sup>13</sup> jna cwóo<sup>13</sup>o'o júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup>. Lawa'a yuun<sup>21</sup> tyiia-oo 'ii.

23 Joon 'i<sup>1</sup>-tsii isí<sup>3</sup>na Timoteo jajóø<sup>2</sup>i 'naa' mi liñí<sup>3</sup>ii xiiala ngóo<sup>1</sup> seenna.

24 Lí<sup>2</sup>na 'e Ña'ñu<sup>1</sup>u' icwó<sup>2</sup> wa'a yajóø<sup>2</sup>na 'naa' la jmoono.

25 Pe la joon jon lí<sup>2</sup>na 'ná<sup>2</sup> sí<sup>2</sup>na jon 'in tsaru<sup>1</sup>u' Epafrodito 'in gasiin<sup>1</sup> 'naa' iuncoon<sup>13</sup> jna jilaa<sup>21</sup> jmaai<sup>1</sup> to<sup>2</sup> tyiia. Nigajmoo<sup>21</sup>o'o to<sup>2</sup> caain<sup>21</sup> coon<sup>13</sup>on coon<sup>13</sup> jilaa<sup>21</sup> fa'í<sup>3</sup>'e seen<sup>2</sup>na'a.

26 'Áa<sup>1</sup>mo gali'in<sup>212</sup>in jajóø<sup>1</sup>i 'naa' tsu cu<sup>2</sup>-tsi tyii' tsu ñí<sup>1</sup>o 'e ñí<sup>2</sup>ii' júu<sup>3</sup>'e tsaa<sup>13</sup>o.

27 'E ja<sup>2</sup>mo galitsaa<sup>13</sup>a Epafrodito do, la mo júun<sup>1</sup>mo pe Dios galifeei<sup>1</sup>-tsi 'wii<sup>212</sup> tya'a. Joon jon'gi wa'a jiin<sup>13</sup> tya' 'ii pe cagi 'wii<sup>212</sup> tyiia 'e jo galifee<sup>1</sup>gi fa'í<sup>3</sup>-tsii 'e seen<sup>2</sup>na.

28 Tsu 'wii<sup>13</sup> joon isí<sup>3</sup>na Epafrodito tsu joon lí<sup>2</sup>jløø<sup>13</sup>moo' mi máa<sup>1</sup>naa' 'ii tún<sup>1</sup>. Coon<sup>13</sup> la joon jo cu<sup>2</sup>gi-tsii tyii' mi liñí<sup>3</sup>ii 'e taain<sup>21</sup>jee<sup>212</sup>'naa'.

29 Mi tyí<sup>1</sup>a no 'ii<sup>13</sup>naa' 'ii 'e jløø<sup>13</sup>naa' lawa jaain<sup>21</sup>ruu<sup>21</sup>moo' 'in jai<sup>2</sup> lí<sup>2</sup> Ña'ñu<sup>1</sup>u' Jesucristo. Joon

cwoli'in<sup>212</sup>naa' jileei<sup>21</sup> catyaa<sup>2</sup> 'in líi<sup>1</sup> la líi<sup>1</sup> 'ino.

<sup>30</sup> Coon<sup>21</sup> xuu jo gajúun<sup>1</sup>in 'wii<sup>13</sup> jmoo<sup>1</sup>o la to<sup>2</sup> tyu<sup>2</sup> Jesucristo. Ga'ii<sup>21</sup> fu<sup>1</sup> ngóo<sup>1</sup> li 'ii<sup>21</sup> fo<sup>2</sup> 'áai<sup>1</sup> tya'a 'e jmáa<sup>1</sup>a to<sup>2</sup> tyaní<sup>3</sup>ii 'e jo lí<sup>2</sup> jmáa<sup>2</sup> 'naa' yaanaa'.

### 3

#### *In la jai<sup>2</sup> jóon<sup>1</sup> Dios 'in un'goo<sup>21</sup>o Dios Jmii<sup>21</sup>*

<sup>1</sup> Tsaru<sup>1</sup>u', cwoli<sup>2</sup>du' doñi'ee lí<sup>2</sup>jløø<sup>13</sup>naa' jmaa<sup>2</sup>aa' tsu tsá<sup>2</sup> tya' Ña'ñu<sup>1</sup>o' 'naa'. Tya jna-a jo 'ee untyí<sup>2</sup> wa'a fo<sup>3</sup>oo tún<sup>1</sup> la lí<sup>2</sup> 'e nifo<sup>3</sup>oo ni jí<sup>2</sup> 'e nisí<sup>2</sup>na tsu 'áa<sup>1</sup>mo tyiin<sup>2</sup> tyii'.

<sup>2</sup> Un'øø<sup>1</sup> 'naa' yaanaa' coon<sup>13</sup> 'in tsá<sup>2</sup> jmoo<sup>1</sup>o 'e gó<sup>2</sup>, 'in jmoo<sup>1</sup>o lí<sup>2</sup> sii<sup>21</sup> circuncisión tya' tsá<sup>2</sup>. Jna-a unsii<sup>21</sup> 'in tsá<sup>2</sup> do "tsii<sup>21</sup>".

<sup>3</sup> 'In tsá<sup>2</sup> do jin<sup>2</sup>in 'e coon<sup>13</sup> 'e lí<sup>2</sup> jmoo<sup>1</sup>o no 'e lí<sup>1</sup>na' jóon<sup>1</sup> Dios. Pe jo jo<sup>2</sup> la jin<sup>2</sup>in. 'Elo-o 'e júu<sup>3</sup> jo<sup>2</sup>: 'In tsá<sup>2</sup> 'in un'goo<sup>21</sup> Dios coon<sup>13</sup> 'ii<sup>21</sup> tya' Espíritu Tyú<sup>2</sup> tya' Dios líi<sup>1</sup> jóon<sup>1</sup> Dios. Jna'o' 'in la jai<sup>2</sup> jóon<sup>1</sup> Dios Jmii<sup>21</sup>. Saan<sup>21</sup>an' 'e jløø<sup>13</sup>mo' tsu Cristo Jesús galáa<sup>2</sup>mo jna' joon cu<sup>2</sup>u-tsi' coon<sup>13</sup> 'e lí<sup>2</sup> ngí<sup>1</sup>i jma<sup>2</sup>i tsá<sup>2</sup>.

<sup>4</sup> Wa lí<sup>2</sup> 'i<sup>1</sup>-tsi tsá<sup>2</sup> 'e jóon<sup>1</sup> Dios Jmii<sup>21</sup> 'wii<sup>13</sup> cwáain<sup>1</sup> tya' 'e lí<sup>2</sup> jmoo<sup>1</sup>o tsá<sup>2</sup> 'e joon ce jii<sup>13</sup> jaain<sup>21</sup> jo 'in lí<sup>2</sup>gi la lí<sup>3</sup>ii jna tsu tsai' tsá<sup>2</sup> Israel jna.

<sup>5</sup> Mo gatí<sup>2</sup> jñá<sup>2</sup> jmí<sup>212</sup> 'e ngaa<sup>13</sup>ii joon galí<sup>1</sup>na 'e lí<sup>2</sup> circuncisión do. Coonti líi<sup>1</sup>na jún<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> Israel tsu 'lí<sup>212</sup> tsaun'áai<sup>1</sup> tyiia sii<sup>21</sup> Benjamín joon jileei<sup>13</sup> tsacøøi<sup>13</sup> tyiia 'in ngaa<sup>13</sup>i Israel 'i. Ga'øøi<sup>21</sup>-tsii ley tya' Moisés la 'øøi<sup>21</sup>-tsi tsá<sup>2</sup> tya' fariseos.



6 Gajmáa<sup>3</sup>aa ce caain<sup>21</sup>-tsii 'e ley do. Joon gasaan<sup>21</sup>moo 'in jai<sup>2</sup> líi<sup>2</sup> Cristo taa<sup>21</sup>na 'ii 'nũñ<sup>3</sup>. Gajmáa<sup>3</sup>aa la to<sup>2</sup> tyu<sup>2</sup> ley tya' Moisés ce jiin<sup>13</sup> jaain<sup>21</sup> jo lí<sup>2</sup> jmá<sup>1</sup> tsa<sup>2</sup> tyiia.

7 Jilaa<sup>21</sup> 'elo ca la jéei<sup>1</sup> 'áa<sup>1</sup>mo tyín<sup>2</sup> tyiia pe la no jo 'ee tyín<sup>2</sup>gi coonti tyiia 'wii<sup>13</sup> tya' Jesucristo.

8 Pe jilaa<sup>21</sup> 'e la mo i'óo<sup>3</sup>oo do gatú<sup>3</sup>uu li' caa<sup>21</sup>mo tsu 'i<sup>1</sup>-tsii jo 'ee tyín<sup>2</sup> jiin<sup>13</sup> xu mo gauncii<sup>1</sup> la tyín<sup>2</sup> mo galicwii<sup>1</sup>in tsá<sup>2</sup> Jesucristo lawa'a Ña'ñu<sup>1</sup>u'. Joon 'wii<sup>13</sup> Jesucristo ga'ín<sup>2</sup>moo jilaa<sup>21</sup> 'elo joon jmoo<sup>3</sup>-oo cwáain<sup>1</sup> lawa tyi<sup>1</sup>-i tsu 'iin<sup>212</sup>na 'ii<sup>13</sup>na jilaa<sup>21</sup>a 'e cwo<sup>2</sup> Cristo jna.

9 Joon 'iin<sup>212</sup>na 'e tye<sup>1</sup> Dios jna 'e licaa<sup>21</sup>na coon<sup>13</sup> Cristo jon' wa' 'wii<sup>13</sup> jmóo<sup>3</sup>oo 'e tyú<sup>2</sup> jiin<sup>13</sup> la to<sup>2</sup> tyu<sup>2</sup> ley do pe tsu 'wii<sup>13</sup> Dios gauntyú<sup>1</sup>mo jna 'wii<sup>13</sup> ja<sup>2</sup>mo lí<sup>2</sup>na Jesucristo. Tsu tyú<sup>1</sup>mo tsá<sup>2</sup> tyani Dios jiin<sup>13</sup> wii<sup>13</sup> ja<sup>2</sup>mo líi<sup>2</sup> Cristo.

10 Cristo gajjin<sup>1</sup>in jee<sup>212</sup> 'lí<sup>212</sup> 'ii<sup>21</sup> tya' Espíritu Tyú<sup>2</sup> tya' Dios Jmii<sup>21</sup>. Joon 'iin<sup>212</sup>na 'e cwo<sup>2</sup>o Dios Jmii<sup>21</sup> jna jon 'e taan<sup>212</sup>na juncwii<sup>21</sup> coon<sup>13</sup> 'ii<sup>21</sup> do 'e gajmaa<sup>1</sup>a jiin<sup>1</sup>in Cristo. 'Iin<sup>212</sup>na móo<sup>3</sup>oo wúu<sup>1</sup> la ganii<sup>21</sup> 'ido wúu<sup>1</sup>. 'Iin<sup>212</sup>na 'e taan<sup>212</sup>na juncwii<sup>21</sup> 'e 'i-tsii la li 'e ga<sup>1</sup>-tsi Jesucristo la mo gajúuin<sup>1</sup> cwáain<sup>1</sup> tya' tsá<sup>2</sup> taain<sup>212</sup> ni cwoo<sup>13</sup> juncwii<sup>21</sup>.

11 'Iin<sup>212</sup>na jmáa<sup>3</sup>aa jilaa<sup>21</sup> 'elo wa'a li<sup>1</sup>ii jon jin<sup>1</sup>iin jee<sup>212</sup> 'lí<sup>212</sup> la gajjin<sup>21</sup> 'ii-o.

*'Áa<sup>1</sup>mo cwo<sup>2</sup>-tsi Poo<sup>2</sup> untiin<sup>13</sup>in jiin<sup>13</sup> la to<sup>2</sup> tyu<sup>2</sup>*  
*Dios*

12 Jo 'iin<sup>212</sup>na fuu<sup>212</sup>uu 'naa' 'e nigauntiin<sup>13</sup>mo Dios jmeei<sup>1</sup> jna jiin<sup>13</sup> la 'iin<sup>212</sup>in, jon'gi 'iin<sup>212</sup>na

fuu<sup>212</sup>uu 'naa' 'e seen<sup>2</sup>na jiiin<sup>13</sup> la 'e fo<sup>3</sup>oo nota. Pe jmaa<sup>3</sup>gii la ngoo<sup>1</sup> 'naai<sup>13</sup> 'e iliin<sup>2</sup>na la joon. Tsu 'wii<sup>13</sup> joon Jesucristo gatø<sup>12</sup>ø jna iliin<sup>2</sup>na tsá<sup>2</sup> tya'a nifu.

13 Tsaru<sup>1</sup>u', jo fuu<sup>212</sup>uu 'naa' wa'a nigauntiin<sup>13</sup>na jilaa<sup>21</sup>, pe la no ngoo<sup>1</sup> 'no<sup>2</sup> jmoo<sup>3</sup>oo 'e 'iin<sup>2</sup>mo-tsii jilaa<sup>21</sup> 'e nijmaa<sup>3</sup>aa la jéei<sup>1</sup> joon cwo<sup>3</sup>oo pí<sup>3</sup> 'ñii'a 'e untiin<sup>13</sup>na jilaa<sup>21</sup> 'e 'ná<sup>2</sup> jmaa<sup>3</sup>aa nifu.

14 Iin<sup>212</sup>na untiin<sup>13</sup>na joon coon<sup>13</sup> la joon iun-tiin<sup>13</sup>mo Dios Jmii<sup>21</sup> jiiin<sup>13</sup> la 'iin<sup>212</sup>in cwáain<sup>1</sup> tyia 'wii<sup>13</sup> Jesucristo. Joon 'iin<sup>212</sup>in Cristo cwo<sup>2</sup>o jna 'e nii<sup>13</sup>na ninii<sup>212</sup>ii coon<sup>13</sup>on ñu'fú<sup>2</sup>.

15 Joon tya' jileei<sup>21</sup> tsá<sup>2</sup> 'in la jai<sup>2</sup> líii<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> tya' Dios joon jmoo<sup>1</sup>-o tyiin<sup>2</sup> 'áa<sup>1</sup>mo 'e 'i<sup>1</sup>-tsi la no. Joon wana 'i<sup>1</sup>-'oo' 'e xia<sup>21</sup> joon Dios ijmaa<sup>1</sup>a 'øøi<sup>21</sup>-'oo' 'elo.

16 Pe 'elo 'áa<sup>1</sup>mo tyiin<sup>2</sup> jmoo<sup>21</sup>o'. 'Ná<sup>2</sup>-a 'i<sup>1</sup>-tsi', la joon jon 'ná<sup>2</sup>-a ngii<sup>21</sup>'i' tyani tsá<sup>2</sup> jiiin<sup>13</sup> la niga'øøi<sup>21</sup>-tsi' júu<sup>3</sup> tya' Dios.

17 Tsaru<sup>1</sup>u', jmaa<sup>2</sup>aa' la jmoo<sup>3</sup>oo, joon tyáan<sup>2</sup>aan' cwáain<sup>1</sup> 'in jmoo<sup>1</sup>o la jmoo<sup>21</sup>o'.

18 Nifuu<sup>212</sup>oo 'naa' 'láai<sup>2</sup> naa<sup>13</sup> joongi ifo<sup>3</sup>oo tún<sup>2</sup> ca 'e la xuui<sup>212</sup>-tsii 'e fúu<sup>1</sup>mo 'in jin<sup>2</sup> 'e jo<sup>2</sup>o líii<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> tya' Jesucristo pe jilaa<sup>21</sup> 'e jmoo<sup>1</sup>o la mo 'ee<sup>21</sup>mo júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> do 'e jin<sup>2</sup>in 'e nijuun<sup>1</sup>mo Jesucristo tsaa<sup>2</sup> crúu<sup>13</sup> 'wii<sup>212</sup> tyi'.

19 Joon li tséi<sup>1</sup> i'íin<sup>2</sup>mo 'in líii<sup>1</sup> la joon. Un'goo<sup>1</sup>-o 'ido wa'a lisá<sup>2</sup> jiiin<sup>13</sup> 'e la 'iin<sup>212</sup>mo 'e 'íi<sup>13</sup> lawa'a 'e un'goo<sup>21</sup>o Dios. Tsu joon 'e jløø<sup>13</sup>mo 'e 'íi<sup>13</sup> lawa 'e fa'ii<sup>21</sup> líi<sup>2</sup>i. Canii<sup>2</sup> 'e 'i-tsi jiiin<sup>13</sup> 'e sá<sup>2</sup> ni cwoo<sup>13</sup> juncwii<sup>21</sup>.

20 Pe 'in 'íi<sup>3</sup>mo jna 'ñu'fú<sup>2</sup> joon sijáan<sup>3</sup>o' 'e ñu'fú<sup>2</sup> ijó<sup>2</sup> 'in jma<sup>1</sup> tiin<sup>13</sup> jna' 'in sii<sup>21</sup>o Ña'ñu<sup>1u</sup> Jesucristo.

21 Coon<sup>13</sup> jilaa<sup>21</sup> 'ii<sup>21</sup> 'e 'oo<sup>1</sup>o iunsí<sup>2</sup>mo cuerpos tyi' ijmáa<sup>1a</sup> lawa cuerpo tya'o 'e 'ya<sup>2</sup>gi 'áa<sup>1</sup>mo. Coon<sup>13</sup> 'ii<sup>21</sup> joon tyu<sup>2</sup>o to<sup>2</sup> jilaa<sup>21</sup> 'e sá<sup>2</sup> jmaa<sup>1a</sup> jiin<sup>13</sup> la 'iin<sup>212</sup>in.

## 4

### *Jløø<sup>13</sup>naa' jmaa<sup>2</sup>aa' tyani Ña'ñu<sup>1u</sup>*

1 'Wii<sup>13</sup> joon, tsaru<sup>1u</sup> 'in 'iin<sup>212</sup>na, tá<sup>2</sup> siin<sup>2</sup>naa' yaanaa' tyani Ña'ñu<sup>1u</sup>. 'Áa<sup>1</sup>mo 'iin<sup>212</sup>na 'naa' joon 'áa<sup>1</sup>mo 'iin<sup>212</sup>na jøø<sup>2</sup>na 'naa'. 'Naa'oo' jmóo<sup>2</sup>oo' jløø<sup>13</sup>na. Joon 'naa' ilíin<sup>2</sup>naa' lawa corona tyiia mi cwéei<sup>1</sup> Ña'ñu<sup>1u</sup>.

2 Mí<sup>3</sup>ñ tyani Evodia, la joon jon tyani Síntique wa'a cwosí<sup>13</sup>mo røø<sup>2</sup> lawa ruu<sup>21</sup>mo 'in jai<sup>2</sup> líi<sup>2</sup> Ña'ñu<sup>1u</sup>.

3 Joon 'ñu, tsaru<sup>1u</sup> 'in nijmáa<sup>3</sup>aa to<sup>2</sup> caain<sup>21</sup> coon<sup>13</sup> lawa cajmuui<sup>1</sup> joo<sup>21</sup> 'íin<sup>1</sup> 'in 'ñúui<sup>13</sup>, mí<sup>3</sup>ñ tyani<sup>2</sup>i uncoon<sup>13</sup>on 'in tsamí<sup>2</sup> ru<sup>1u</sup> do. 'Ii gauncoon<sup>13</sup>o jna cwoo<sup>21</sup>o'o júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' Dios tya' 'e tiin<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup>. Coon<sup>21</sup> caan<sup>21</sup>mo gacwoo<sup>21</sup>o'o 'e júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> do coon<sup>13</sup> Clemente coon<sup>13</sup> 'in catyaai<sup>2</sup> do. Joon Dios gataan<sup>1</sup>an ni jí<sup>2</sup> tya'a xiiala sii<sup>21</sup> jileei<sup>21</sup> 'ii.

4 Jmaa<sup>2</sup>aa' jløø<sup>13</sup>naa' tyani Ña'ñu<sup>1u</sup> coon<sup>21</sup> tøø<sup>2</sup>mo. Fo<sup>3</sup>oo tún<sup>2</sup>, jløø<sup>13</sup>naa' jmaa<sup>2</sup>aa'.

5 Cwolicwii<sup>1</sup>mo tsá<sup>2</sup> 'naa' 'e 'wo<sup>2</sup>-'oo'. Ti li cwéei<sup>1</sup>mo Ña'ñu<sup>1u</sup>.

6 Jo jmaa<sup>2</sup>aa' cu<sup>2</sup>-oo' ce jii<sup>n</sup><sup>13</sup>xu, li' ci<sup>i</sup><sup>13</sup>i  
jmaa<sup>2</sup>aa', mi<sup>2</sup>ii' tyani Dios Jmii<sup>21</sup> tya' jilaa<sup>21</sup>.  
Fáa<sup>13</sup>aa' júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup>, cwóo<sup>2</sup>oo' 'maai<sup>13</sup> Dios jon.

7 Tsu joon icwo<sup>2</sup>o Dios 'naa' 'e seen<sup>2</sup>naa' tyú<sup>2</sup> la  
li' 'e seen<sup>21</sup> 'ña'a. Joon ce jii<sup>n</sup><sup>13</sup> jaain<sup>21</sup> tsá<sup>2</sup> wa  
ilí<sup>2</sup> 'øøi<sup>21</sup>-tsi jilaa<sup>21</sup> 'e tyú<sup>2</sup> seen<sup>21</sup> Dios, tsu 'e tyú<sup>2</sup>  
do 'e fee<sup>1</sup>gi 'e jo 'in cwéei<sup>1</sup> 'øøi<sup>21</sup>-tsi. Tsu 'e tyú<sup>2</sup>  
do iun'øøi<sup>1</sup> almas tyii' coon<sup>13</sup> jilaa<sup>21</sup> 'e 'i<sup>1</sup>-oo' tsu  
'wii<sup>13</sup> jai<sup>2</sup> lí<sup>2</sup>naa' Cristo Jesús.

### *'Í<sup>2</sup>-oo' jmai<sup>2</sup> 'e tyú<sup>2</sup>*

8 Coon<sup>21</sup>gi 'iin<sup>212</sup>na fuu<sup>212</sup>uu 'naa', tsaru<sup>1</sup>u',  
'í<sup>2</sup>-oo' jilaa<sup>21</sup> 'e jai<sup>2</sup>, joongi jilaa<sup>21</sup> 'e tyú<sup>2</sup>, coon<sup>13</sup>  
jilaa<sup>21</sup> 'e røø<sup>2</sup>. Jo 'i<sup>1</sup>-oo' coon<sup>13</sup> jilaa<sup>21</sup> 'e un'leei<sup>2</sup>  
tsá<sup>2</sup> yaai. 'Í<sup>2</sup>-oo' jilaa<sup>21</sup> 'e 'ya<sup>2</sup>gi coon<sup>13</sup> jilaa<sup>21</sup>  
ifaa<sup>21</sup> tsá<sup>2</sup> 'e tyú<sup>2</sup>. 'Í<sup>2</sup>-oo' jii<sup>n</sup><sup>13</sup> 'e tyú<sup>2</sup>gi coon<sup>13</sup>  
jilaa<sup>21</sup> 'e cwóo<sup>2</sup>oo' 'maai<sup>13</sup> Dios.

9 Untii<sup>2</sup>naa' yaanaa' jilaa' ga'e<sup>3</sup>ee 'naa' joon  
jmaa<sup>2</sup>aa'. Jmaa<sup>2</sup>aa' jilaa<sup>21</sup> jii<sup>n</sup><sup>13</sup> la ganuu<sup>2</sup>uu 'e  
nifo<sup>13</sup>oo coon<sup>13</sup> jilaa<sup>21</sup> 'e gañi<sup>2</sup>ii' jmóo<sup>3</sup>oo. La joon  
'in Dios 'in cwo<sup>2</sup> 'naa' 'e tyú<sup>2</sup> seen<sup>2</sup>naa' ingi<sup>1</sup> cain<sup>21</sup>  
coon<sup>13</sup> 'naa'.

### *'E gacwo<sup>1</sup> 'in seen<sup>21</sup> fuu<sup>21</sup> Filipos gauncoon<sup>13</sup>on Poo<sup>2</sup>*

10 Jløø<sup>13</sup>na 'áa<sup>1</sup>mo tyani Ña'ñu<sup>1</sup>u' mo galiñii<sup>2</sup> 'e  
gati<sup>2</sup>-oo' jna tún<sup>1</sup>. Jo 'iin<sup>212</sup>na fo<sup>13</sup>oo 'e ga'in<sup>1</sup>-oo' jna  
pe jo mo gauntyi<sup>2</sup> fu wa'a 'e uncoon<sup>13</sup> 'naa' jna.

11 Jo fuu<sup>212</sup>uu 'naa' wa' mo 'in tyéen<sup>13</sup>na jmii<sup>212</sup>.  
Tsu nilitii<sup>21</sup>moo xiiala itaan<sup>21</sup>na juncwii<sup>21</sup> jløø<sup>13</sup>moo  
coon<sup>13</sup> 'e xu 'e 'óo<sup>3</sup>oo.

12 Niñi<sup>3</sup>oo xiiala li mo tañi<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> la joon jon ñi<sup>3</sup>oo wa'a mo 'óo<sup>3</sup>oo sái<sup>2</sup>xuu. Niliti<sup>21</sup>na xiiala taan<sup>21</sup>na 'e 'yaai<sup>21</sup>-tsii 'e røøi<sup>2</sup> tu<sup>3</sup>uu si 'e un'áa<sup>3</sup>na 'ee. Jløø<sup>13</sup>moo coon<sup>21</sup> tøø<sup>2</sup>mo wa'a mo 'óo<sup>3</sup>xuu la joon jon wa'a mo jo 'ee sá<sup>2</sup> tyiia.

13 Lí<sup>2</sup>-i jmáa<sup>3</sup>aa doñi'ee tsu Jesucristo cwo<sup>2</sup>o jna wa<sup>2</sup> pí<sup>2</sup> tyiia.

14 Pe 'naa' 'e tyú<sup>2</sup> gajmáa<sup>2</sup>aa' tyiia mo gauncoon<sup>13</sup>oon' jna coon<sup>13</sup> fa'í<sup>2</sup> 'e seen<sup>2</sup>na.

15 Joon ñi<sup>2</sup>oo' 'e jiin<sup>13</sup> 'naa' tsá<sup>2</sup> seein<sup>21</sup> fuu<sup>21</sup> Filipos gauncoon<sup>13</sup>oon' jna mo gajú<sup>3</sup>uu Macedonia nifu, nicwó<sup>3</sup>oo júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' 'e tiin<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup>. Jiin<sup>13</sup> 'naa'oo' jee<sup>212</sup> jileei<sup>21</sup> 'in nijai<sup>2</sup> líi<sup>2</sup> Jesucristo gacwóo<sup>2</sup>oo' jna 'e jmaai<sup>1</sup> to<sup>2</sup> tyiia tsu 'wii<sup>13</sup> nicwó<sup>3</sup>oo júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> jee<sup>212</sup> 'naa' 'e ni'ii<sup>13</sup>naa'.

16 Tsu la 'ii<sup>212</sup> 'e taan<sup>21</sup>na fuu<sup>21</sup> Tesalónica gauncoon<sup>13</sup>oon' jna cafu líi<sup>1</sup>gi tya' jilaa<sup>21</sup> 'e tyée<sup>13</sup>na.

17 Jon' wa'a 'i<sup>1</sup>-tsii jiin<sup>13</sup> 'e 'ii<sup>13</sup>na, pe jiin<sup>13</sup> 'e 'iin<sup>212</sup>na 'e li'óo<sup>2</sup>oo' líi<sup>1</sup>gi cwáain<sup>1</sup> tyii' tyani Dios Jmii<sup>21</sup>.

18 Ni'ii<sup>13</sup>moo jilaa<sup>21</sup> ca gasaai<sup>2</sup>gi. Coon<sup>13</sup> 'e gasii<sup>1</sup>naa' coon<sup>13</sup> Epafrodito 'óo<sup>3</sup>oo 'láai<sup>2</sup>gi. 'E gasii<sup>1</sup>naa' do tyiia lí<sup>1</sup> lawa coon<sup>21</sup> fa<sup>1</sup> tyani Dios, lawa sún<sup>2</sup> jmafuu<sup>21</sup> 'áai<sup>1</sup>. Joon 'yaai<sup>21</sup>-tsi Dios 'wii<sup>13</sup> 'e gauncoon<sup>13</sup>oon' jna.

19 La joon jon Dios tyiia-oo icwo<sup>2</sup>o 'naa' jilaa<sup>21</sup> 'e 'náa<sup>2</sup>aa'. Icwo<sup>2</sup>-o 'naa' 'e 'náa<sup>2</sup>aa' 'wii<sup>13</sup> Jesucristo tsu 'áa<sup>1</sup>mo sá<sup>2</sup> tya'a fu ñu'fú<sup>2</sup> li 'ya<sup>2</sup>gi 'áai<sup>1</sup>.

20 ¡Cwoun'goo<sup>21</sup>o jileei<sup>21</sup> tsá<sup>2</sup> seein<sup>21</sup> juncwii<sup>21</sup> Dios Jmii<sup>21</sup> coon<sup>21</sup> tøø<sup>2</sup>mo! Amén.

*Júu<sup>3</sup> li gatséi<sup>1</sup>*

<sup>21</sup> 'Aa<sup>212</sup>mo tsá<sup>2</sup> fu<sup>2</sup>'u 'e fo<sup>3</sup>na coon<sup>13</sup> la sii<sup>21</sup> Jesucristo jileei<sup>21</sup> 'in jai<sup>2</sup> líi<sup>2</sup> Dios Jmii<sup>21</sup>. Jileei<sup>21</sup> tsaru<sup>1</sup>'u' 'in taain<sup>212</sup> coon<sup>13</sup> jna lo sii<sup>1</sup>mo jon 'aa<sup>212</sup>moo'.

<sup>22</sup> La joon jon sii<sup>1</sup>mo 'aa<sup>212</sup>moo' jileei<sup>21</sup> 'in 'iin<sup>212</sup>in Dios Jmii<sup>21</sup> 'in jmoo<sup>1</sup>o to<sup>2</sup> in~~uu~~ tya' tsaa'to<sup>2</sup> nifu tyíin<sup>1</sup> Roma.

<sup>23</sup> Cwouncwaai<sup>3</sup> Ña'ñu<sup>1</sup>'u' Jesucristo jileei<sup>21</sup> 'naa'. Amén.

**Juu<sup>3</sup> ty<sup>2</sup> 'e gafaa<sup>'21</sup> Dios tya' tsá<sup>2</sup>**  
**New Testament in Chinantec, Quiotepec**  
**(MX:chq:Chinantec, Quiotepec)**

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Quiotepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Quiotepec [chq], Mexico

**Copyright Information**

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Chinantec, Quiotepec

**© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

3808f8d2-c323-5477-a114-0f18fe74613e